

DAUGPILIS



O

L

N

E

**KAS
KUR
KADA**

K

M

LAPKRITIS – GRUODIS

2020'



Daugpilyje metų pabaigoje tradiciškai gausu švenčių. Nors situacija pasaulyje pakoregavo planus, mes rūpinamės, kad šiais tamsiausiais metų mėnesiais mieste vyrautų šventinė nuotaika. Lapkritį švenčiame patriotiškiausias Latvijos šventes. Todėl raginu miestiečius būti savo šalies ir miesto patriotais, sveikinti vieniems kitus Latvijos gimimo dienos proga pasitelkus naujausias technologijas, kad neprarastume buvimo kartu jausmo.

Atšventę Valstybės gimimo dieną, pradėsime ruošti Kalėdoms ir Naujųjų metų šventei. Šiuo laikotarpiu kviečiu neskubant aplankyti Daugpilio turizmo objektus, o gatvėse, parkuose, skveruose ir aikštėse mėgautis ypatingomis staigmenomis. Daugpilyje žiemos puošmena bus ypatingai prašmatni ir šviesi – mūsų menininkai pasistengė, kad Kalėdų spindesys nutviektų mūsų miestą ir džiugintų tiek miestiečius, tiek svečius.

Kviečiu puošti savo namus, dengti šventinį stalą ir tikėti, kad kartu nugalėsime visus sunkumus.

Linkiu santarvės, kantrybės, gerovės ir sveikatos kiekvienai šeimai!

Daugpilio miesto tarybos pirmininkas Igors Prelatovs

LAPKRIČIO 18 D. – LATVIJOS RESPUBLIKOS NEPRIKLAUSOMYBĖS PASKELBIMO DIENA



Edition: 1000 copies

Prepared by: 13.STĀVS SIA

Cover design: Liene Kancāne

Published by: Daugavpils City Council

www.daugavpils.lv
www.visitdaugavpils.lv

An abstract painting featuring a textured surface with visible brushstrokes. The color palette is dominated by earthy tones: muted greens, warm oranges, and soft purples. The composition is layered, with some colors appearing more prominent than others, creating a sense of depth and movement. The overall effect is one of organic, gestural expression.

Elga Grynvaldė
TUŠTUMOS GALIA

2020-11-06 – 2021-01-10
www.rothkocenter.com

LAPKRITIS

11-01 18.00 val.	Spektaklis „Džeinē Eir” *	DT Rīgas 22a
11-02–11-30	Polinos Timofejevos kūrybos darbu paroda	LCB Rīgas 22a
11-02–12-30	Daugpilio universiteto Gyvybės mokslų ir technologijų instituto Dizaino katedros paroda	LCB Rīgas 22a
2020-11-04– 2021-01-31	Leonydo Baulino retrospektyvinė darbų paroda „Genesis” <i>Atidarymas lapkričio 4 d. 15.00 val.</i>	DNMM Rīgas 8
11-06 13.00 val.	Lenkijos Nepriklausomybės dienai skirtas dailiojo skaitymo konkursas vaikams „Tėvynė yra kiekviename mūsų žodyje”	PKC Varšavas 30
11-06 18.30 val.	Spektaklis „Žmogus iš Podolsko” *	DT Rīgas 22a
11-06–11-20	Liaudies fotostudijos „Ezerzeme – F” jubiliejinė fotoparoda „Akimirkų mozaika”. Bendrijos fotoknygos „Akimirkų mozaika” pristatymas <i>Atidarymas lapkričio 6 d. 15.00 val.</i>	DKP Smilšu 92
2020-11-06– 2021-01-10	Naujasis parodų sezonas: - Elga Grynvaldė „Tuštumos galia” - Kaspars Geiduks „Elementai” - Ieva Jurjanė „Galas ir pradžia. Tęsinys” - Eglė Einikytė-Narkevičienė (Lietuva) „One size” - Silian Ma (Kinija) „Svyravimai tarp netvarkos ir tvarkos” - „Japonijos istorijos”	DMRMC Mihaila 3
11-07 18.00 val.	Spektaklis „XXL” *	DT Rīgas 22a
11-09–11-14	Šiaurės šalių literatūros dienos	LCB ir filialai
11-09–11-21	Patriotų dienos	LCB ir filialai
11-10 14.00–15.00 val.	Valstybės sienos apsaugos kinologų parodomoji programa	DNMM kiemas Rīgas 8

* Bilietai Daugpilio teatro kasoje (654 26520) ir internete www.bilesuparadize.lv

Santrumpos:
DT – Daugpilio teatras
LCB – Latgalos centrinė biblioteka
DNMM – Daugpilio kraštotyros ir meno muziejus
PKC – Lenkų kultūros centras
DKP – Daugpilio kultūros pilis
DMRMC – Daugpilio Marko Rotko meno centras

NOVEMBER

01.11. at 6.00 pm	Theatre performance “Jane Eyre” *	DT Rīgas 22a
02.11.–30.11.	Exhibition of creative works by Polina Timofejeva	LCB Rīgas 22a
02.11.–30.12.	Exhibition of the Design department at Daugavpils University Institute of Life sciences and technologies	LCB Rīgas 22a
04.11.2020.– 31.01.2021.	“Genesis”, retrospective exhibition of Leonīds Baulīns’ works <i>Opening on November 4 at 3.00 pm</i>	DNMM Rīgas 8
06.11. at 1.00 pm	Declamation competition for children “Fatherland Is in Every Our Word”, dedicated to the Poland’s National Independence Day	PKC Varšavas 30
06.11. at 6.30 pm	Theatre performance “A Man from Podolsk” *	DT Rīgas 22a
06.11.–20.11.	Anniversary photo exhibition “Mosaic of Moments” by the photo studio “Ezerzeme – F”. Opening of the society’s photo album “Mosaic of Moments” <i>Opening on November 6 at 3.00 pm</i>	DKP Smilšu 92
06.11.2020.– 10.01.2021.	The new exhibition season: - Elga Grynvalde “The Power of Nothingness” - Kaspars Geiduks “Elements” - Ieva Jurjāne “End & Beginning” - Egle Einikite-Narkevičiene (Lithuania) “One size” - Siliang Ma (China) “Fluctuation from Disorder to Order” - “Stories from Japan”	DMRMC Mihaila 3
07.11. at 6.00 pm	Theatre performance “XXL” *	DT Rīgas 22a
09.11.–14.11.	Northern literature days	LCB and its branches
09.11.–21.11.	Patriot days	LCB and its branches
10.11. at 2.00–3.00 pm	Exemplary demonstrations of the State border-guard canine handlers	DNMM yard Rīgas 8

* Tickets: box-office of Daugavpils theatre (654 26520) and www.bilesuparadize.lv

Abbreviations:
DT – Daugavpils Theatre
LCB – Latgale Central library
DNMM – Daugavpils Regional Studies and Art Museum
PKC – Polish Culture Centre
DKP – Daugavpils Culture Palace
DMRMC – Daugavpils Mark Rothko Art Centre



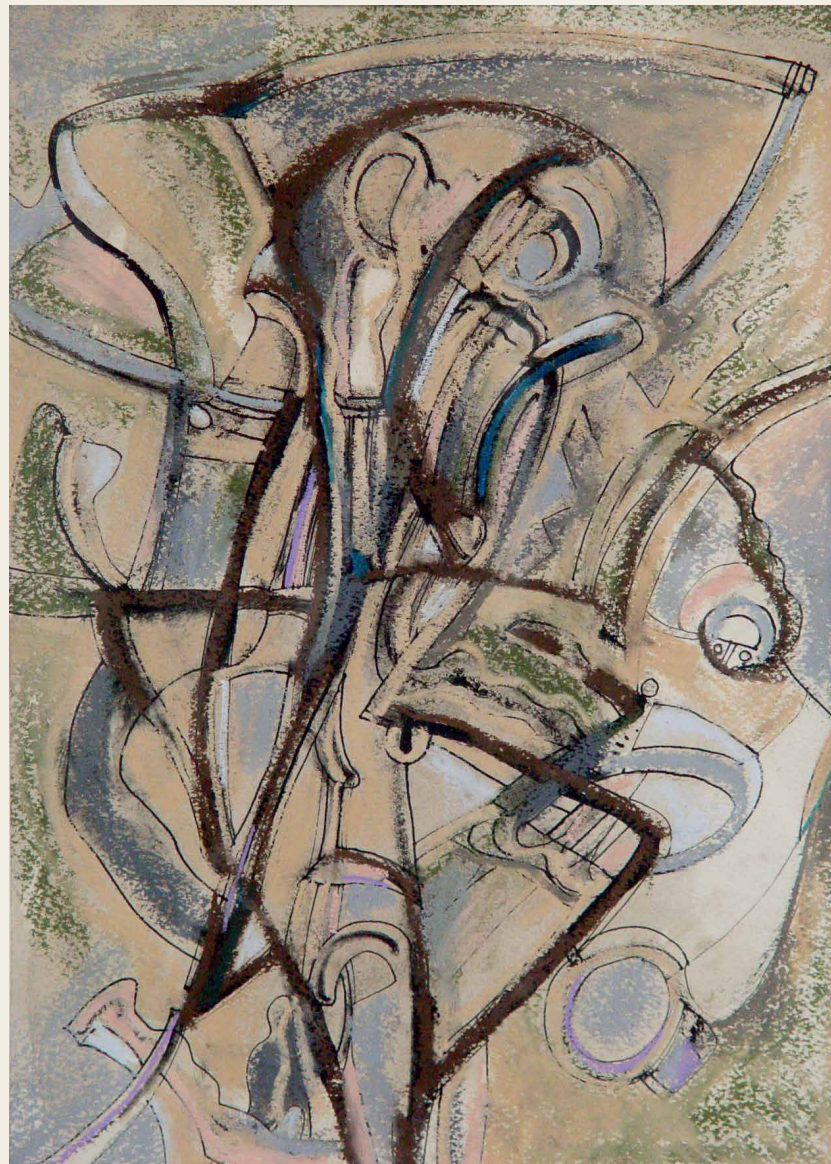
PARODA

SOVIETMEČIO BUTE

1960–1970 m. interjera ir
buities objekti iš muziejaus rinkinio

 Daugavpils kraštotyros ir meno muziejus, Rīgas g. 8

www.dnmm.lv
museum@daugavpils.lv



MENININKO LEONYDO BAULINO (1945–2002)
RETROSPEKTYVINĖ DARBŲ PARODA

GENESIS

Parodos atidarymas
lapkričio 4 d. 15.00 val.

 Daugavpils
Novadpėtrėcėbas
un mēkslas muzejs

Daugavpils kraštotyros ir meno muziejus, Rīgas g. 8



Neil LaBute

XXL

Dviejų veiksmų melodrama

Režisierius Dž. Dž. Džilindžeris

Lapkričio 7 d. 18.00 val.

Bilietai teatro kasoje ir internete www.bilesuparadize.lv



DAUGAVPILS
TEĀTRIS

LAPKRITIS

11-11 10.00 val. 10.30 val. 10.55 val. 11.10 val.	Gēliu padējimo ant kariu kapu ir atminimo vietose ceremonija	Garnizono kapinēs Stačiatiku kapinēs Sentiku kapinēs Kataliku kapinēs
11-11 11.00 val.	Gēliu padējimo prie Atminimo kryžiaus Slobodkoje kritusiems lenkams ceremonija. Latvijas Republikas ir Lenkijas Republikas paskelbimo dienas renginys	Brīvības parkas (Svaru 4, prie Satiksmes gatvės)
11-11 12.00 val.	Iškilminga atminimo akimirka ir gēliu padējimo ceremonija	Liuteronu kapinēs
11-11 15.00 val.	Jaunuju valstybės sargu priesaika, iškilminga atminimo akimirka	Daugpilio tvirtovės sodas (prie paminklo Latvijos Armijos Žiemgalos divizijos 10-ojo Aizputės pėstininku pulko kritusiems kariams)
11-11 18.00 val.	Lačplēšio dienai skirts koncerts. Atis Auzanas su koncertine programa „Širdies dainos“	Vienybės aikštē
11-12 17.00 val.	Susitikimas su rašytoja ir publiciste Marina Kostenecka	LCB Rīgas 22a
11-12 18.00 val.	Baltarusių kultūros centro koncerts, skirts Latvijas Nepriklausomybės šventei (<i>jėjimas su nemokamais kvietimais</i>)	BKC Alejas 68
11-12–12-04	Patriotinė paroda „Lenkija kelyje į nepriklausomybę“ <i>Atidarymas lapkričio 12 d. 16.00 val.</i>	PKC Varšavas 30
11-13 14.00 val.	Latvijas Republikas paskelbimo 102-ųjų metinių iškilmes	KKC Varšavas 14
11-13 18.00 val.	Latvijas Republikas paskelbimo 102-osioms metinėms skirts šventinis koncertas	SBDMV koncertu salē, Kandavas 2a

NOVEMBER

11.11. at 10.00 am at 10.30 am at 10.55 am at 11.10 am	Putting flowers in soldiers' cemeteries and remembrance places	Garrison cemetery Orthodox cemetery Old believers' cemetery Catholic cemetery
11.11. at 11.00 am	Putting flowers at the Remembrance Cross to the fallen Poles in Slobodka. Event dedicated to the proclamation of the Republic of Latvia and Republic of Poland	Freedom park (Svaru 4, near Satiksmes street)
11.11. at 12.00 pm	Remembrance minute and putting flowers	Lutheran cemetery
11.11. at 3.00 pm	Solemn vow of New Guard units, remembrance minute	Daugavpils Fortress garden (near the monument to the fallen soldiers of the 10th Aizpute infantry regiment of the Latvian Army Zemgale Division)
11.11. at 6.00 pm	Lāčplēšis Day concert. Atis Auzāns in the concert programme "Heart Songs"	Unity Square
12.11. at 5.00 pm	Meeting with writer and publicist Marina Kostenecka	LCB Rīgas 22a
12.11. at 6.00 pm	Concert by Belorussian Culture Centre devoted to the 102 nd anniversary of the Proclamation of the Republic of Latvia (<i>Free entry with invitation cards</i>)	BKC Alejas 68
12.11.–04.12.	Patriotic exhibition "Poland's Way to Independence" <i>Opening on November 12 at 4.00 pm</i>	PKC Varšavas 30
13.11. at 2.00 pm	Celebration of the 102 nd anniversary of the proclamation of the Republic of Latvia	KKC Varšavas 14
13.11. at 6.00 pm	Concert dedicated to the 102 nd anniversary of the proclamation of the Republic of Latvia	SBDMV concert hall, Kandavas 2a

Santrumpas:

LCB – Latgalos centrīnē bibliotēka

BKC – Baltarusiu kultūros centras

PKC – Lenku kultūros centras

KKC – Rusu kultūros centras

SBDMV – Stanislavo Broko Daugpilio muzikas vidurīnē mokykla

Abbreviations:

LCB – Latgale Central library

BKC – Belorussian Culture Centre

PKC – Polish Culture Centre

KKC – Russian Culture Centre

SBDMV – Staņislavs Broks Daugavpils Music secondary school

DAUGPILIO MARKO ROTKO MENO CENTRE

2020-11-06 – 2021-01-10

Elga Grynvaldė
TUŠTUMOS GALIA

Kaspars Geiduks
ELEMENTAI

Ieva Jurjanė
GALAS & PRADŽIA. TĘSINYS

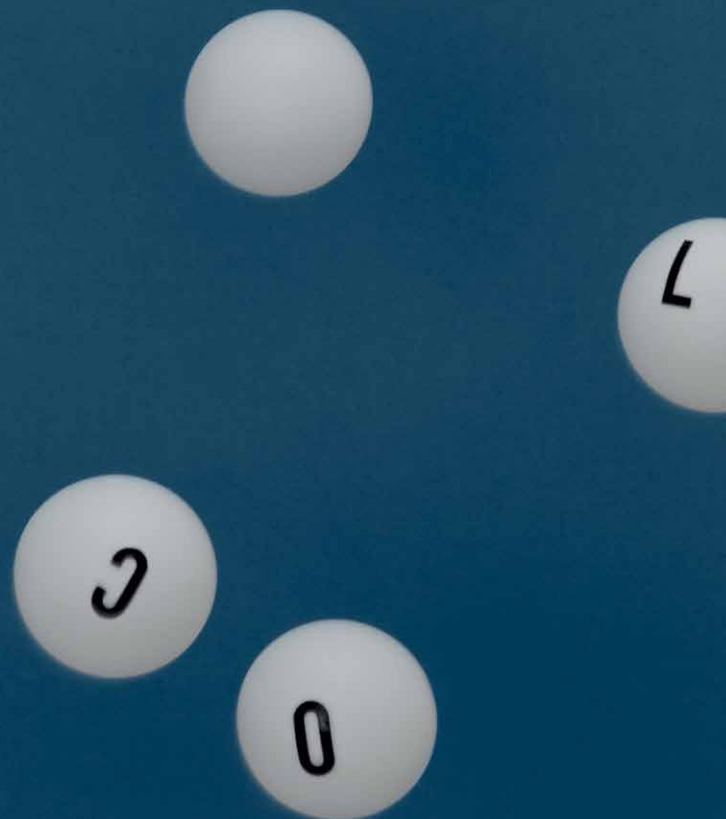
Eglė Einikytė-Narkevičienė
(Lietuva)
ONE SIZE

Silian Ma (*Siliang Ma*)
(Kinija)
**SVYRAVIMAI TARP NETVARKOS
IR TVARKOS**

Japonų grafikos paroda
JAPONIJOS ISTORIJS

www.rotkhkocenter.com

Silian Ma (Kinija)
Svyravimai tarp netvarkos ir tvarkos (MELANCHOLIJA) (fragmentas)
žirkė spauda, 97 × 200 cm, 2017



LAPKRITIS

11-14 10.00 val.	Tarptautinis laisvųjų imtynių turnyras „Daugpilio taurė 2020“, skirtas Latvijos Respublikos paskelbimo 102-osioms metinėms	DOC Stadiona 1
11-14 18.00 val.	Spektaklio „Žuvėdra-1“ * premjera	DT Rīgas 22a
11-15 10.00 val.	Šventosios Mišios už Tėvynę	Daugpilio Jėzaus širdies Romas katalikų bažnyčia Baložu 3
11-15 12.00 val.	Daugpilio puolamosios kariuomenės vadovybei skirto paminklo atidengimas	Brīvības parkas Svaru 4 (pie Satiksmes gatvės)
11-15 14.00 val.	Lenkijos Nepriklausomybės metinėms ir Latvijos Respublikos paskelbimo 102-osioms metinėms skirtas koncertas	DKP Smilšu 92
11-15 17.00 val.	Spektaklis „Žuvėdra-1“ *	DT Rīgas 22a
11-18 14.00 val.	Latvijos Respublikos paskelbimo 102-osioms metinėms skirtas šventinis koncertas Dalyvauja: - Dinara Rudanė, - orkestras „Daugavpils sinfonietta“, - orkestras „Daugava“, - Stanislavo Broko Daugpilio muzikos vidurinės mokyklos mišrusis choras, - roko grupė <i>Jėjimas su nemokamais kvietimais (Kvietimus (2 asmenims) į koncertą galima gauti Kultūros pilyje, Smilšu g. 92, kasdien nuo 10.00 iki 18.00 val. Informacija tel. 654 43809)</i>	DKP Smilšu 92

NOVEMBER

14.11. at 10.00 am	International tournament in freestyle wrestling “Daugavpils Cup 2020”, dedicated to the 102 nd anniversary of the proclamation of the Republic of Latvia	DOC Stadiona 1
14.11. at 6.00 pm	Premiere. Theatre performance “Kaija-1” *	DT Rīgas 22a
15.11. at 10.00 am	Holy Mass for the Fatherland	Daugavpils Heart of Jesus Roman Catholic Church Baložu 3
15.11. at 12.00 pm	Opening of the monument devoted to Daugavpils offensive's supreme command	Freedom park Svaru 4 (near Satiksmes street)
15.11. at 2.00 pm	Concert dedicated to the Poland's Independence Day and 102 nd anniversary of the proclamation of the Republic of Latvia	DKP Smilšu 92
15.11. at 5.00 pm	Theatre performance “Kaija-1” *	DT Rīgas 22a
18.11. at 2.00 pm	Concert dedicated to 102nd anniversary of the proclamation of the Republic of Latvia Participants: - Dināra Rudāne, - Orchestra “Daugavpils sinfonietta”, - Orchestra “Daugava”, - Mixed choir of Staņislavs Broks Daugavpils Music secondary school, - Rock band <i>Free entry with invitation cards (Invitation cards for two people are available at Culture Palace, Smilšu 92, every day from 10.00 am till 6.00 pm. Additional information available by phone 654 43809)</i>	DKP Smilšu 92

* Bilietai Daugpilio teatro kasoje (654 26520) ir internete www.bilesuparadize.lv

* Tickets: box-office of Daugavpils theatre (654 26520) and www.bilesuparadize.lv

Santrumpos:
DOC – Daugpilio olimpinis centras
DT – Daugpilio teatras
DKP – Daugpilio kultūros pilis

Abbreviations:
DOC – Daugavpils Olympic Centre
DT – Daugavpils Theatre
DKP – Daugavpils Culture Palace

FRANCIS TRASUNS
NŪGRYMUŠŌ PILE
MALDA UŽ LATVIJĀ

LAPKRIČIO 21 D. 18.00 VAL.
LAPKRIČIO 22 D. 15.00 VAL.



BILIJETAI TEATRO KASOJE IR INTERNETE WWW.BILESUPARADIZE.LV

 DAUGAVPILS
TEĀTRIS

LAPKRITIS

11-18 19.30 val.	Vaizdo instalācija ant Vienybės namų sienos „Mano pils Daugpils“	Vienybės aikštē
11-18 20.00 val.	Šventinis koncertas	VN koncertų salė, Rīgas 22a
11-18 20.50 val.	Daugpilio miesto tarybos pirmininko šventinė kalba	Vienybės aikštē
11-18 21.00 val.	Latvijas himno giedojimas	Vienybės aikštē
11-20 11.00 val.	9-asis tarptautinis moterų laisvju īmtyniū turnyras „Daugpilio taurē 2020“, skirtas Latvijas Republikos paskelbimo 102-osioms metinēms	DOC Stadiona 1
11-20–12-31	Nadeždos Izeniovos-Lavrinovičos paveikslū paroda „Gamtos mozaika“ <i>Parodos atidarymas lapkričio 20 d. 15.00 val.</i>	BKC Alejas 68
11-21 14.00 val.	X-asis tarptautinis tautinēs kultūros festivalis „Baltarusiū mugē Daugpilyje“ <i>(ījējimas su nemokamai kvietimai)</i>	DKP didžioji salē Smilšu 92
11-21 18.00 val.	Spektaklis „Nūgrymušō pile“ *	DT Rīgas 22a
11-22 15.00 val.	Spektaklis „Nūgrymušō pile“ *	DT Rīgas 22a
11-27 17.00 val.	Lenkū šventē Šv. Andžejaus diena	PKC Varšavas 30

* Bilietai Daugpilio teatro kasoje (654 26520) ir internete www.bilesuparadize.lv

Santrumpos:
VN – Vienybės namai
DOC – Daugpilio olimpinis centras
BKC – Baltarusiū kultūros centras
DKP – Daugpilio kultūros pils
DT – Daugpilio teatras
PKC – Lenkū kultūros centras

NOVEMBER

18.11. at 7.30 pm	Video installation on the Unity House “My City Daugavpils”	Unity Square
18.11. at 8.00 pm	Festive concert	VN concert hall Rīgas 22a
18.11. at 8.50 pm	Festive address of Daugavpils City Council's chairperson	Unity Square
18.11. at 9.00 pm	Latvia's anthem	Unity Square
20.11. at 11.00 am	IX International tournament in female freestyle wrest “Daugavpils Cup 2020”, dedicated to the 102 nd anniversary of the proclamation of the Republic of Latvia	DOC Stadiona 1
20.11.–31.12.	Exhibition of paintings by Nadežda Izeņova-Lavrinoviča “Nature's Mosaic” <i>Opening on November 20 at 3.00 pm (upon prior notice, phone 654 24695)</i>	BKC Alejas 68
21.11. at 2.00 pm	X International people's culture festival “Belorussian Fair in Daugavpils” <i>(free entry with invitation cards)</i>	DKP large hall Smilšu 92
21.11. at 6.00 pm	Theatre performance “Nūgrymušō pile” *	DT Rīgas 22a
22.11. at 3.00 pm	Theatre performance “Nūgrymušō pile” *	DT Rīgas 22a
27.11. at 5.00 pm	Polish festival “St. Andrew's day”	PKC Varšavas 30

* Tickets: box-office of Daugavpils theatre (654 26520) and www.bilesuparadize.lv

Abbreviations:
VN – Unity House
DOC – Daugavpils Olympic Centre
BKC – Belorussian Culture Centre
DKP – Daugavpils Culture Palace
DT – Daugavpils Theatre
PKC – Polish Culture Centre



ŽUVĖDRA

ЧАЙКА

dviejų dalių tyrimas

Čechovas Akuninas

Чехов Акунин

расследование в 2 частях



14+

Bilietai teatro kasoje ir internete www.bilesuparadize.lv

DAUGPILIO TEATRO SCENOJE NUO LAPKRIČIO 14 D.

GRUODIS

12-01–12-29	Latvių autorių knygų vaikams paroda „100 knygų vaikams“ (bendradarbiaujant su Rygos centrinės bibliotekos Bibliotekų tarnyba)	LCB Rīgas 22a
12-01–12-30	Leldės Kundzinios paveikslų paroda	LCB Rīgas 22a
12-03–12-04	IV-asis tarptautinis Jaunųjų vokalistų konkursas „Bella Voce“	SBDMV koncertų salė, Kandavas 2a
12-04 16.00 val.	Muziejaus eglės įžiebimo ceremonija	DNMM Rīgas 8
12-05 16.00 val.	Miesto eglės įžiebimo ceremonija	Vienybės aikštė
12-07 15.00 val.	„Mikolajki“ vaikų klube „Polska Chatka“	PKC Varšavas 30
12-10 15.00 val.	Rusų kultūros centro XXVI-ojo kūrybinio sezono atidarymas. Koncertas „Romanso švelnūs garsai...“ <i>Įėjimas su kvietimais</i>	DKP mažoji salė Smilšu 92
2020-12-10– 2021-01-04	Kaukių ir karnavalinių kostiumų fotoparoda „Kalėdų magija“ <i>Atidarymas gruodžio 10 d. 16.00 val.</i>	PKC Varšavas 30
2020-12-11– 2021-01-03	Amatininkų ir menininkų paroda-pardavimas „Kalėdinė nuotaika“	DMMC 18. novembra 8
12-18 17.00 val.	Stanislavo Broko Daugpilio muzikos vidurinės mokyklos kalėdinis koncertas	SBDMV koncertų salė, Kandavas 2a
12-19 14.00 val.	Muzikinė literatūrinė kompozicija „Kalėdinis romansas“, skirta Josifo Brodskio 80-osioms gimimo metinėms	KKC Varšavas 14
12-19 18.00 val.	Vienybės namams 83!	VN koncertų salė Rīgas 22a
2020-12-22– 2021-12-31	Baigiamosios fotoparodos „2020 metai Baltarusių namuose“ <i>Parodos atidarymas gruodžio 22 d. 17.00 val. (iš anksto užsiregistravus tel. 654 24695)</i>	BKC Alejas 68
12-26 17.00 val.	Antrosios Kalėdos Vienybės aikštėje	Vienybės aikštė

Santrumpos:

LCB – Latgalos centrinė biblioteka
 SBDMV – Stanislavo Broko Daugpilio muzikos vidurinė mokykla
 DNMM – Daugpilio kraštyros ir meno muziejus
 PKC – Lenkų kultūros centras
 DKP – Daugpilio kultūros pilis
 KKC – Rusų kultūros centras
 DMMC – Daugpilio molio meno centras
 VN – Vienybės namai
 BKC – Baltarusių kultūros centras

DECEMBER

01.12.–29.12.	Exhibition of Latvian authors' children books "100 Books for Children" (in cooperation with the Library service of Riga Central library)	LCB Rīgas 22a
01.12.–30.12.	Painting exhibition by Lelde Kundziņa	LCB Rīgas 22a
03.12.–04.12.	IV International competition of young vocalists "Bella Voce"	SBDMV concert hall, Kandavas 2a
04.12. at 4.00 pm	Lighting of the museum Christmas tree	DNMM Rīgas 8
05.12. at 4.00 pm	Lighting of the city Christmas tree	Unity Square
07.12. at 3.00 pm	"Mikolajki" at the children club "Polska Chatka"	PKC Varšavas 30
10.12. at 3.00 pm	Opening of the XXVI creative season of the Russian Culture centre. Concert "Sweet Sounds of Romance..." <i>Entry with invitation cards</i>	DKP small hall Smilšu 92
10.12.2020.– 04.01.2021.	Photo exhibition of masks and carnival costumes "Christmas Magic" <i>Opening on December 10 at 4.00 pm</i>	PKC Varšavas 30
11.12.2020.– 03.01.2021.	Exhibition and sales of artisans and artists' works "Christmas Feelings"	DMMC 18. novembra 8
18.12. at 5.00 pm	Christmas concert of Staņislavs Broks Daugavpils Music secondary school	SBDMV concert hall, Kandavas 2a
19.12. at 2.00 pm	Musical literary composition "Christmas Romance", devoted to Josifs Brodskis' 80 th anniversary	KKC Varšavas 14
19.12. at 6.00 pm	Unity House – 83!	VN concert hall Rīgas 22a
22.12.2020. – 31.12.2021.	Closing photo exhibition "2020 in Belorussian House" <i>Opening on December 22 at 5.00 pm (upon prior notice, phone 654 24695)</i>	BKC Alejas 68
26.12. at 5.00 pm	Second Christmas in Unity Square	Unity Square

Abbreviations:

LCB – Latgale Central library
 SBDMV – Staņislavs Broks Daugavpils Music secondary school
 DNMM – Daugavpils Regional Studies and Art Museum
 PKC – Polish Culture Centre
 DKP – Daugavpils Culture Palace
 KKC – Russian Culture Centre
 DMMC – Daugavpils Clay Art Centre
 VN – Unity House
 BKC – Belorussian Culture Centre



Ieva Jurjanė

**GALAS & PRADŽIA.
TĘSINYS**

2020-11-06 – 2021-01-10
www.rothkocenter.com

GRUODIS

12-28 17.30 val.	Kalėdinių giesmių koncertas	PKC Varšavas 30
12-30 18.00 val.	Naujametis bėgimas	Vienybės aikštė
12-31	Naujųjų metų sutikimo renginiai	Vienybės aikštė

Santrumpos:
PKC – Lenkų kultūros centras

DECEMBER

28.12. at 5.30 pm	Concert of Christmas songs	PKC Varšavas 30
30.12. at 6.00 pm	New Year's run	Unity Square
31.12.	New Year's celebration	Unity Square

Abbreviations:
PKC – Polish Culture Centre

PARODA IŠ LATVIJAS NACIONALINIO MENO MUZIEJAUS KOLEKCIJOS

KŪRYBINIS TANDEMAS: ROMANAS SUTA (1896–1944) IR ALEKSANDRA BELCOVA (1892–1981)

Daugpils kraštotyros ir meno muzejus, Rīgas gatvė 8



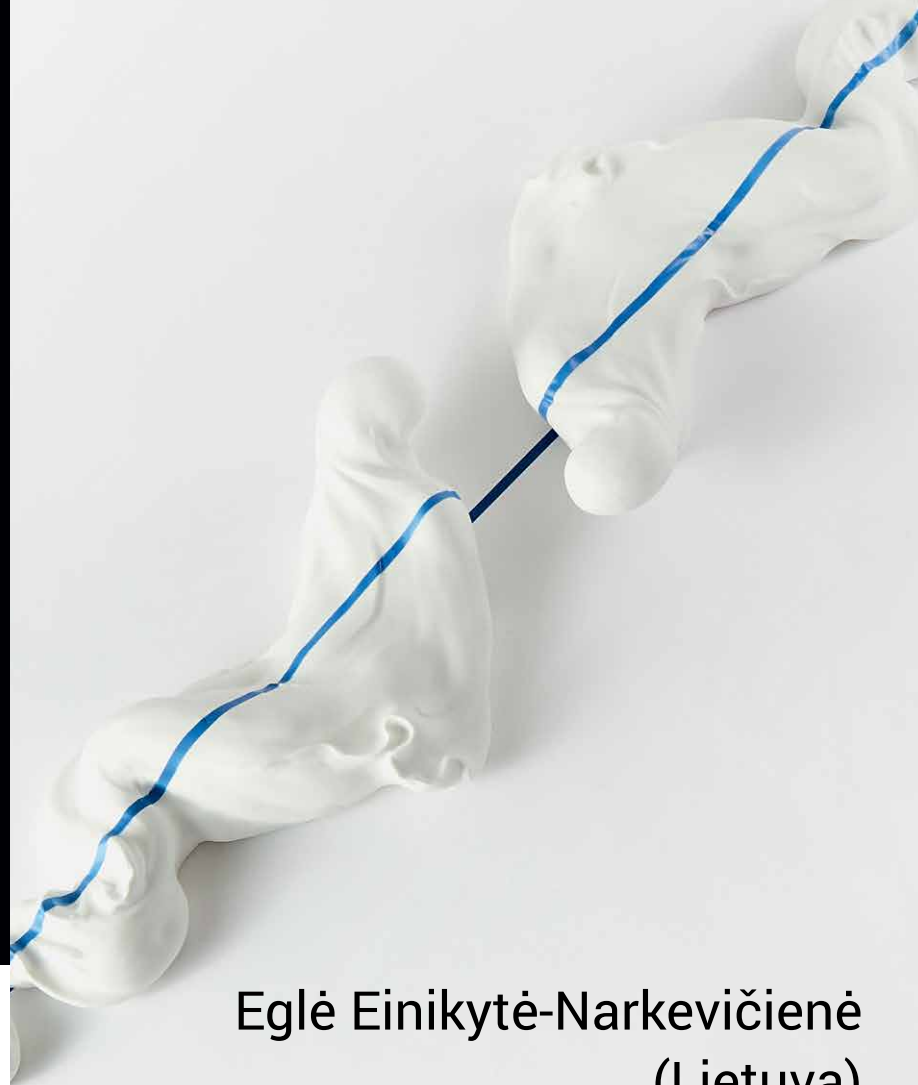
Rīgas gatvės turgelis Gruodžio 19 d.





Kaspars Geiduks
ELEMENTAI

2020-11-06 – 2021-01-10
www.rothkocenter.com



Eglė Einikytė-Narkevičienė
(Lietuva)
ONE SIZE

2020-11-06 – 2021-01-10
www.rothkocenter.com



Tradīciju nams

Tai vieta, kur kaupiamas ir popularinamas tradicionālās kultūras vērtības.

Siūloma:

- galimybė dalyvauti meistrytės dirbtuvėse ir praktiniuose užsiėmimuose ir susipažinti su latvių liaudies tradicijomis;
- galimybė švęsti kasmetines tradicines šventes;
- grojimo liaudies muzikos instrumentais mokymai;
- seminarai apie latvių tradicines šventes;
- galimybė apžiūrėti XIX a. ir XX a. pradžios Daugpilio krašto rankdarbius, buities, audimo ir verpimo reikmenis;
- galimybė apžiūrėti XX a. pradžios vidutiniškai pasiturinčio daugpiliečio butą;
- galimybė apžiūrėti besikeičiančias parodas.

Įėjimas į Tradicijų namus ir dalyvavimas užsiėmimuose yra nemokamas.

Registracija į užsiėmimus būtina.

Darbo laikas:

P. uždaryta
A. – S: 10.00–18.00

Rīgas 22a (iėjimas iš Saules gatvės pusēs)
tel. +371 29118992

Daugiau informācijas www.vienibasnams.lv skiltijē „Renginiai”.



House of Traditions

This is a place where traditional culture values are gathered and popularized.

It offers:

- Practical activities;
- Participation in workshops, activities to learn about Latvian traditions;
- Celebration of traditional annual festivals;
- Classes of playing folk musical instruments;
- Seminars on traditional Latvian festivals;
- Viewing handicraft, household, weaving and spinning items of the late 19th and early 20th century in Daugavpils district;
- Visiting an apartment of a middle-class Daugavpilian from the early 20th century;
- Changing exhibitions.

Admission to the House of Traditions and participation in activities is free of charge.

Activities are available upon prior notice only.

Working hours:

Mon: closed
Tue – Sun: 10.00 am – 6.00 pm

Rīgas 22a (entry from Saules Street)
Phone: +371 29118992

Additional information: www.vienibasnams.lv, section “Events”



Šmakovkos muziejus

(Vienybės namuose)

Šmakovkos muziejus šiuolaikiškai ir įtraukiai pasakoja apie senąjį lalatgaliečių stiprųjį alkoholinį gėrimą – šmakovką, kuris yra neatsiejama kulinarinio paveldo dalis.

Siūloma:

- Galimybė pasitelkus naujausias technologijas sužinoti apie šmakovkos gamybos procesą
- Galimybė apžiūrėti autentiškus gėrimų gamybos įrenginius
- Galimybė susipažinti su Daugpilio ir Latgalos istorija
- Ekskursijos
- Nemokami audiogidai
- Suvenyrai
- Mergvakariai ir bernvakariai

Darbo laikas:

P.–S.: 11.00–19.00

Rīgas 22A, Daugpilis (iėjimas iš Vienybės aikštės pusės)
tel. +371 65422818, + 371 26444810
el. paštas: info@smakovka.lv,
www.smakovka.lv



Shmakovka Museum

(located in the Unity House)

Shmakovka museum offers a modern and attractive story about the old Latgalian alcoholic beverage – shmakovka, which is an integral part of the culinary heritage.

It offers:

- To use the latest technologies and learn how shmakovka is made
- To see authentic liquor brewing equipment
- To turn pages of Daugavpils and Latgale history
- Guided tours
- Free audio guides
- Souvenirs
- Bachelor and bachelorette parties

Open:

Mon–Sun: 11.00 am – 7.00 pm
Visiting upon prior notice!

Rīgas 22A, Daugavpils (entry from the Unity Square)
phone +371 65422818, + 371 26444810
e-mail: info@smakovka.lv,
www.smakovka.lv



Lankytinios vietos Daugpilio tvirtovėje

Daugpilio Marko Rotko meno centras

Daugiafunkcis šiuolaikinio meno kompleksas ir vienintelė vieta Rytų Europoje, kur galima susipažinti su Marko Rotko darbų originalais.

Mihaila 3, +371 65430253, www.rotkocentrs.lv

Daugpilio tvirtovės kultūros ir informacijos centras

Daugpilio tvirtovės kultūros ir informācijas centras įsikūręs buvusiam vandens kėlimo pastate.

Nikolaja 5, +371 65424043, +371 28686331, www.daugavpilscietoksnis.lv

Meno galerija „Baltas zirgs“

Pirmoji meno galerija Daugpilyje, kuri tuo pačiu yra ir galerija, ir kultūrinė erdvė, ir meno salonas, ir studija, kurioje galima įsigyti vietinių menininkų ir amatininkų darbų.

Nikolaja 9, +371 22425156, +371 28938269

Salonas-antikvariatas „Housevintage“

Salone galima apžiūrėti ir įsigyti senovinių ir vintažinių baldų, interjero objektų, ginklų kopijų iš Ispanijos ir daug kitų dalykų.

Nikolaja 9 (2-as aukštas), +371 26736271, +371 28836856, www.housevintage.lv

Medicinos paroda su kontracepcijos ekspozicija Daugpilio tvirtovėje

Ekspozicija, kuri išdėstyta trijose salėse, skirta medicinos istorijai ir kontracepcijai.

Nikolaja 9, +37128872898, veselibasveicinasana@inbox.lv



Sightseeing in Daugavpils Fortress

Daugavpils Mark Rothko Art Centre

Multifunctional complex of contemporary art, the only place in Eastern Europe to get acquainted with original paintings by Mark Rothko.

Mihaila 3, +371 65430253, www.rotkocentrs.lv

Daugavpils Fortress Culture and Information Centre

Daugavpils Fortress Culture and Information centre is located in the former water-lifting building.

Nikolaja 5, +371 65424043, +371 28686331, www.daugavpilscietoksnis.lv

Art gallery “White Horse”

The first art gallery in Daugavpils that is a gallery, culture space, art salon and studio at the same time and where it is possible to purchase works by local artists and artisans.

Nikolaja 9, +371 22425156, +371 28938269

Salon-antique shop “Housevintage”

The salon offers to view and purchase antique and vintage furniture, interior items, replica weapons from Spain, and many other things.

Nikolaja 9 (Floor 2), +371 26736271, +371 28836856, www.housevintage.lv

Medical exhibition with exposition of birth control items in Daugavpils Fortress

Exposition devoted to the history of medicine and birth control in three halls.

Nikolaja 9, +37128872898, veselibasveicinasana@inbox.lv



Rīgas gatvē – pēščiņu alēja

Vieta, kur galima ramiai pasivaikščioti besigērint puošniais namu fasadais, apsirkti ir pasimēgauti puikiu maistu.

truoti j ekskursijas.

Rīgas 22a, +371 65422818, + 371 26444810, www.smakovka.lv

Daugpilio kraštotyros ir meno muziejus

Vienas iē seniausiu (1938 m.) ir didziiausiu muzieju Latgaloje, kuriame galima susipažinti su Daugpilio kultūros istorija, gamtine ekspozīcija ir apsilankyti teminēse parodose.

Rīgas 8, +371 65424155, www.dnmm.lv

Dubrovino parkas

Īrengiant šj parkā aktyviai dalyvavo Paveļas Dubrovins, kuris nuo 1876–1890 m. buvo miesto meras. Parke ĳrengtas paminklas jam, o šalia veikia gražus fontanas.

Šmakovkos muziejus

Muziejuje pasitelkus naujausias technologijas galima interaktyviai susipažinti su šmakovkos (tradīcinio latgaliečių alkoholinio gērimo) gamybos procesu, apžiūrēti autentiškus gamybinius ĳrenginius, ĳsigyti suvenyrū su muziejaus simbolika, gauti informacīnu ĳlankstinukū bei užsiregis-

Vienybēs aikštē

Vienybēs aikštē yra miesto širdis, kur vyksta visi didziiausi miesto renginiai. Kalēdinīu laikotarpiu čia stovi pagrindinė miesto eglē. Šalia aikštēs yra Vienybēs namai, Dubrovino parkas, viešbutis „Park Hotel Latgola“ ir Šmakovkos muziejus.

Šv. Petro grandinėse Romos katalikū bažnyčia

Bažnyčia pastatyta 1848–1849 metais, jos architektūroje ryškūs klasicizmo bruožai, vizualiai ji primena Šventojo Petro bazilikā Vatikane.

Daugpilio geležinkelio stotis

Dabartinē geležinkelio stotis pastatyta 1951 metais.



Rīgas Street – Pedestrian Street

It is a place for leisurely walks, admiring the magnificent building facades, shopping and enjoying meals.

guided tours.

Rīgas 22a, +371 65422818, + 371 26444810, www.smakovka.lv

Daugavpils Regional Studies and Art Museum

One of the oldest (1938) and largest museums in Latgale, it offers to learn about Daugavpils culture and history, visit nature expositions and thematic exhibitions.

Rīgas 8, +371 65424155, www.dnmm.lv

Dubrovins park

Pāveļs Dubrovins, former city mayor from 1876 till 1890, took active part in establishing the park. It is possible to see a monument devoted to him in the park, as well as a beautiful fountain near it.

Shmakovka Museum

The museum offers to use the latest technologies and learn how shmakovka is made, see authentic liquor brewing equipment, purchase souvenirs with the museum symbols on them, receive information brochures as well as to book

Unity Square

Unity Square is the heart of the city, housing all the largest city events. The main city Christmas tree is erected there during the Christmas season. The square is surrounded by the Unity House, Dubrovins park, hotel “Park Hotel Latgola”, and Shmakovka Museum.

St. Peter in Chains Roman Catholic Church

The church was built in 1848–1849, its architecture presents traits of classicism and it is similar to St. Peter’s Basilica in Vatican.

Daugavpils railway station

The existing railway station was built in 1951.



Latgalos zoologijas sodas

Egzotiška vieta pačiame miesto centre.

Zoologijas sodo jaukiose džunglēsē gyvena įvairūs egzotiški gyvūnai – beždžionės, smaugliai, krokodilai, vėžliai, iguanos, skorpionai ir kt. tropinių miškų ir Latvijos gyvūnai.

Zoologijos sodo kieme galima apžiūrėti laukinių pelių buveinę, tikrą hobitų namelį vabzdžiams ir vorams, taip pat europinių triušų miestelį.

Įėjimo mokestis:

Suaugusiesiems: 1.00 EUR

Moksleiviams, studentams: 0.50 EUR

Darbo laikas:

P.–A.: uždaryta

T.–S.: 10.00–18.00

Vienības 27, Daugpils,

tel. +371 65426789, +371 29621191,

el. paštas: latgaleszoodarzs@daugavpils.lv



Latgale Zoo

Exotic place in the very heart of the city.

Cosy jungle of the Latgale Zoo is home for various exotic animals – monkeys, pythons, crocodiles, turtles, iguanas, scorpions a.o. inhabitants of tropical forests and Latvian landscapes.

In the yard of the Latgale zoo you can now visit a farmstead of field mice, a true hobbit house for insects and spiders, as well as a town of European rabbits.

Admission:

Adults: 1.00 EUR

Pupils, students: 0.50 EUR

Open:

Mon–Tue: closed

Wed–Sun: 10.00 am–6.00 pm

Vienības 27, Daugavpils,

phone +371 65426789, +371 29621191,

e-mail: latgaleszoodarzs@daugavpils.lv

Kad turizmo objektų lankymas būtų saugus, laikykitės šių taisyklių:

- atidėkite apsilankymą, jei turite kvėpavimo takų infekcijos simptomų;
- laikykitės 2 m atstumo nuo kitų asmenų, atkreipkite dėmesį į ribojamąsias linijas ant grindų ir sekite nuorodas;
- laikykitės personalo nurodymų;
- naudokitės patalpose esančiomis dezinfekcinėmis priemonėmis rankų dezinfekcijai.

Stay safe while visiting tourism sites:

- Postpone your visit if experiencing symptoms of respiratory diseases.
- Observe the 2m distance, pay attention to distancing lines on floor, and follow directions.
- Obey instructions given by the personnel.
- Use hand sanitizers available on premises.



Daugpils šratų gamykla

Seniausia šaudmenų gamykla Šiaurės Europoje, vienintelė tokio tipo gamykla Baltijoje ir vienas iš seniausių industrinio paveldo objektų Latvijoje. Gamykloje yra vienintelis Europoje veikiantis švino liejimo bokštas.

Siūloma:

- Galimybė aplankyti istorinę gamyklos dalį lydimą gidui (~ 1 h–1 h 15 min)
- Šaudymas į taikinius

Informacija apie kainas: www.dsr.lv

Grupės (ne mažiau kaip 10 asmenų) gali užsiregistruoti į ekskursiją ir kitomis dienomis ar kitu laiku.

*Varšavas 28, Daugpils,
tel. +37127766655,
el. paštas: visit@dsr.lv*



Daugavpils Lead Shot Factory

It is the oldest ammunition factory in Northern Europe, the only such factory in the Baltics and one of the oldest objects of industrial heritage in Latvia. The only lead-casting tower in Europe still in operation is located in the factory.

It offers:

- Guided tours around the historical part of the factory (~ 1 h–1 h 15 min)
- Shooting in the factory shooting range

Information on price: www.dsr.lv

Groups (at least 10 people) can book visits also on other days and times.

*Varšavas 28, Daugavpils,
phone +37127766655,
e-mail: visit@dsr.lv*

***Džiaugsmingų šventų
Kalėdų ir laimingų
Naujųjų 2021-ųjų metų!***





Daugpilio turizma informācijas centras

- Informācija
- Turizma medžiaga
- Ekskursijas
- Suvenīri

Rīgas 22a (Vienības namam), Daugavpils
 +371 65422818, +371 26444810, turisms@daugavpils.lv,
www.visitdaugavpils.lv

Daugavpils Tourist Information Centre

- Information
- Tourism materials
- Guided tours
- Souvenirs

22a Rīgas Str. (Unity House), Daugavpils
 +371 65422818, +371 26444810, turisms@daugavpils.lv,
www.visitdaugavpils.lv



Daugavpils.Travel



daugavpils.travel



daugavpilstic



Daugavpils.Travel



Daugavpils Travel



Ваше пространство и Ваше время



Latvijas
Radio
Домская площадь



lr4.lsm.lv



[latvijskoe_radio_4](https://www.instagram.com/latvijskoe_radio_4)



Латвийское радио 4

3K
IN
FO

DAUGPILIS